



# NARVA ÕIGEUSU GÜMNAASIUMI ÕPILASTE UURIMISTÖÖDE KOOSTAMISE, VORMISTAMISE JA KAITSMISE JUHEND

**Kehtestatud:**  
**direktori käskkirjaga**  
**11.06.2020 nr 5A–2020/III**

## 1. Üldsätted

1.1 Juhend on kohustuslik täitmiseks Narva Õigeusu gümnaasiumi gümnaasiumiastme õpilastele uurimistöõde koostamisel, vormistamisel ja kaitsmisel.

1.2 Uurimistöõ koostamise käigus areneb õpilase iseseisva ja individuaalse töö sooritamise

oskus (allikate kasutamise, informatsiooni hindamise ja järelduste tegemise oskus), avalikul kaitsmisel areneb eneseväljendus- ja esinemisoskus.

1.3. Uurimusi võib koostada kolmel tasemel:

1. kirjeldav uurimus;
2. kahe nähtuse vaheliste seoste uurimine;
3. probleemi põhjuste analüüsimine

1.4. uurimistöõ on Narva Õigeusu Gümnaasiumi õppekava osa XI klassis

1.5. uurimistöõ koostamist toetavad valikkursused „*Uurimistöõ alused*“ ja „*Arvuti kasutamine uurimistöõs*“; vajadusel toetavad kursust/uurimistöõ koostamist õpikeskkonda Moodle loodud õppematerjalid ning ülesanded

1.6. uurimistöõ juhendaja on Narva Õigeusu Gümnaasiumi õpetaja.

1.7. Õpilasuurimisel on üks õpilasautor

1.8. Õpilasuurimuse ettevalmistamise ajakava igaks õppeaastaks kehtestab kooli direktor käskkirjaga

## 2. Teema valik

2.1. teema valik on tingitud õpilase valitud õppeainetest või talle huvi pakutavast valdkonnast.

2.2. teema valikul on soovitatav juhendada edasijõudmisest vastavas õppeaines või temaatikas.

2.3. 10.klassi õpilane valib talle huvipakutava valdkonna ja temaatika koostöös juhendajaga (aineõpetaja, klassiõpetaja jne) mai kuus.

## 3. Töö koostamise põhietapid

3.1. X klassis õpilane valib valdkonna ning kohtab juhendajaga uurimistöõ teema täpsustamiseks.

3.2. XI klassis koostab õpilane koostöös juhendajaga vabalt valitud ainevaldkonnas uurimistöõ: valib ja töötleb läbi allikmaterjale, kogub vaatlus-, katse- ja küsitlusandmeid, kirjutab teksti.

3.3. õpilane vormistab uurimistöõ teaduslikule uurimistöõle esitatud nõuete ning uurimistöõ juhendi järgi.

3.4. õpilane kaitses oma uurimistulemusi kaitsmiskomisjoni ees vastavalt kinnitatud ajagraafikule.

## 4. Õpilase, juhendaja, klassijuhataja ja valikkursuse „Arvuti kasutamine uurimistöõs“ õpetaja ja retsensendi ülesanded

- 4.1 Õpilase abistamiseks uurimistöö kirjutamisel määratakse juhendaja. Ühel juhendajal ei tohi olla rohkem kui kaks juhendatavat
- 4.2. Koostöös juhendajaga õpilane koostab uurimistöö kava ja kalendriplaani (lisa 5)
- 4.3. Õpilane paneb kavandile oma allkirja. Juhendaja kinnitab oma nõusoleku allkirjaga õpilase uurimistöö kavandil.
- 4.4. Uurimistööle hinnangu andmiseks määrab kaitsmiskomisjoni esimees retsensendi. Retsensent võib olla õpetaja või ainespetsialist väljaspool kooli.

#### **4.5 Õpilase ülesanded:**

- 4.5.1. arutab ja täpsustab juhendajaga uurimistöö eesmärgid;
- 4.5.2 otsib teemakohase kirjanduse, allikad;
- 4.5.3 analüüsib uurimismaterjali sisuliselt;
- 4.5.4 annab juhendajale aru uurimistöö koostamise protsessist vastavalt kokkulepitud ja kavandis kinnitatud kalenderplaanile ja juhenduses seejuures õppeaine „Uurimistöö alused“ läbitud materjalist;
- 4.5.5 vastutab töös esitatud andmete õigsuse eest;
- 4.5.6. retsenseerib oma kaasõpilase uurimistööd;
- 4.5.7 vormistab töö nõuetekohaselt;
- 4.5.8. annab töö retsensioonile vähemalt 2 nädalat enne kaitsmist.
- 4.5.8 kaitseb tööd kaitsmiskomisjoni ees, kus viibivad retsensendid ja juhendaja.

#### **4.6 Juhendaja ülesanded:**

- 4.6.1 arutab õpilasega uurimistöö eesmärgid ja ülesanded;
- 4.6.2 aitab õpilasel kavandada töö ülesehitust;
- 4.6.3 aitab koostada uurimistöö kalenderplaani;
- 4.6.4 annab suuna teemakohase kirjanduse ja algallikate otsimiseks;
- 4.6.5 konsulteerib õpilast uurimistöö käigus;
- 4.6.6 kontrollib töö valmimist osade kaupa, fikseerib ajagraafikus uurimistöö valmidust ja tähtaegadest kinnipidamist; uurimistöö ajagraafik on juhendaja kirjaliku arvamuse lahutamatu osa.
- 4.6.7. vajadusel teavitab õppealajuhatajat uurimistöö juhendamise käigus ilmnunud takistustest
- 4.6.8.annab kirjaliku tagasiside uurimistöö kirjutamise protsessist ning töö sisust;
- 4.6.9 aitab õpilasel esitada uurimistöö erinevatele konkurssidele, sh õpilaste teadustööde riiklikule konkursile (SA Archimedes), keskkonnauurimuste konkursile „Haridus- ja Teadusministeerium, GLOBE programm Eestis) ning õpilaste ajalooalaste uurimistööde võistlusele „Minu Eesti“ (Eesti Ajalooõpetajate Selts)

#### **4.7. Klassijuhataja ülesanded**

- 4.7.1. Kontrollib kas kõik tema klassi õpilased on valinud uurimistöö;
- 4.7.2. edastab õpilaste nimekirja, kus on äramärgitud uurimistöö teema ning juhendaja ja retsensendi nimed õppealajuhatajale
- 4.7.3. teeb koostööd juhendajatega, aitab neile kaasa õpilaste õpiraskuste ennetamisel ja kõrvaldamisel.

#### **4.8. Valikkursuse „Uurimistöö alused“ ja „Arvuti kasutamine uurimistöös“ õpetaja ülesanded:**

- 4.8.1 viib läbi oma kursuse vastavalt kooliõppekavale
- 4.8.2 tutvustab uurimistööde juhendajatele oma valikkursuse struktuuri, sisu, hindamise põhimõtted ja ajakava.
- 4.8.3 vajadusel nõustab juhendajaid
- 4.8.4 vajadusel aitab juhendajat uurimistöö esitamises erinevatele konkurssidele

#### **4.9.Retsensendi ülesanded:**

4.9.1 annab konstruktiivset tagasisidet kirjalikus vabas vormis;

4.9.2 kirjutab õigeaegselt retsensiooni üks nädal enne kaitsmist nii uurimistöö autorile kui ka juhendajale.

4.9.3 osaleb uurimistöö kaitsmisel ning annab hinnangut uurimistööle

#### **5. Õpilasuurimuse hindamine**

5.1. Õpilasuurimuse hindamisel, sealhulgas retsenseerimisel ja kaitsmisel lähtutakse õppeaine „Uurimistöö alused“ ainekavaga sätestatud hindamise kriteeriumidest.

5.2. Õpilasuurimuse hindamiseks viiakse läbi retsenseerimine ja kaitsmine. Hindamisel kaitsmiskomisjon võtab arvesse juhendaja hinnangu õpilase tegevusele õpilasuurimuse ettevalmistamisel ning retsensendi hinnangu.

5.3. Kui õpilasuurimust on hinnatud mitterahuldava hindegaga või mõjuval põhjusel uurimistöö on jäänud kaitsmata, antakse õpilasele võimalus korduvaks õpilasuurimuse ettevalmistamiseks ja kaitsmiseks. Korduv kaitsmine toimub mitte hiljemalt kui XII klassis esimesel poolaastal, soovitatavalt novembris

#### **6. Uurimistöö struktuur**

6.1 Uurimistöö omab järgmist struktuuri:

6.1.1 tiitelleht, mille vormistamine sõltub uurimistöö keelest (vt lisa 1);

6.1.2 sisukord;

6.1.3 sissejuhatus, mis koosneb valitud teema põhjendusest, uurimuse aktuaalsuse põhjendusest (miks seda probleemi uuritakse), uurimistöö eesmärgist (mis tulemust oodatakse), uurimistöö ülesannetest (mida tuleb teha);

6.1.4 uurimuse põhiosa, mis koosneb käsitletava probleemi uurimise ajaloo ülevaatest (st esitatakse see, mis on uuritavast probleemist juba teada), uurimuse meetodika tutvustamisest (näidatakse, kuidas probleemi uuritakse) ja materjali tutvustamisest (mille põhjal uuritakse), uurimuse tulemuste tutvustamisest;

6.1.5 kokkuvõtte, mis koosneb järeldustest (lühivastused püstitatud eesmärkidele), uurimuse tulemuste tähtsus;

6.1.6 kirjanduse loetelu (vt lisa 2 ja lisa 3);

6.1.7 resümees (10-12 lauset) eesti keeles (juhul kui uurimuse keel on eesti keel, vormistatakse resümees inglise keeles või vene keeles).

#### **7. Vormistamine**

Vormistamisel kehtivad järgmised nõuded:

7.1. *Times New Romani* kiri, kirjasuurus 12, reavahe 1,5; reataane paremalt ja vasakult 3,17 cm, alt ja ülevalt 2,54 cm;

7.2. uurimus esitatakse valgel paberil A4 formaadis, lehed ühepoolsed; tekst esitatakse lehel ühtlaselt; read joondatakse rööpselt;

7.3. lehed nummerdatakse; nummerdamisel lähtutakse, et tiitelleht on töö esimene leht; tiitellehel numbrit ei ole; number seisab allpool keskel või paremas nurgas;

7.4. kõik esitatud tabelid, skeemid, joonised, kaardid jt nummerdatakse ja pealkirjastatakse;

7.5. tekst koosneb lõikudest. Lõikude vahel on üks tühi rida;

7.6. uurimuses kasutatud refereeritud või parafraaseeritud osad, tsitaadid varustatakse viitega (vt lisa 5); teiste autorite tekstide või tekstiosade kasutamine oma uurimuses viiteta esitamine on plagiaat, mis on karistatav; viide pannakse sulgudesse; sulgudes viide sisaldab autori perekonnanime, teose ilmumise aastaarvu, lehekülje numbrit, nt (Gorodetski 1999: 22);

7.7. uurimuse tekst ei tohi sisaldada grammatilisi, ortograafilisi jt vigu;

- 7.8. kirjanduse loetelus esitatakse kogu uurimuses kasutatud kirjandus; kirjanduse loetelus esitatakse ainult see kirjandus, millele on viidatud uurimuse tekstis; kirjanduse loetelu ei nummerdata; kirjanduse loetelu peab sisaldama vähemalt 5 teost;
- 7.9. uurimuse maht on vähemalt 10-15 lehte; lisad ei kuulu uurimuse mahtu;
- 7.10. resümee järgneb kirjanduse loetelule; resümee on tõlgitud teise keelde ning sisaldab informatsiooni uurimuse temast, eesmärgist ja ülesannetest, meetoditest, tulemustest; juhul, kui töö esitatakse vene keeles, resümee peab olema eesti keeles; kui töö esitatakse eesti keeles, on resümee keel kas vene või inglise; resümee esitatakse koos vastavasse keelde tõlgitud pealkirjaga;
- 7.11. lisad nummerdatakse, pealkirjastatakse; lisad koos pealkirjadega kajastuvad sisukorras;
- 7.12. uurimuse keel sõltub õppeainest, milles kirjutatakse uurimust; ui uurimuse autor kavatab vabariigi uurimistööde konkursist osavõttu, peab uurimus olema esitatud eesti keeles.

## **8. Uurimuse koostamise tähtajad**

8.1. Uurimus luuakse õpilase ja juhendaja aktiivses koostöös.

8.2. Kohustuslik on pidada kinni tähtaegadest:

8.2.1 mai (10.klass) - teema valimine, teema juhendajaga kooskõlastamine, registreerimine.

8.2.2 Oktoobri 1. esmaspäev - tulevase uurimuse kavandi koostamine (kavandi soovituslik vorm vt lisa 1); kavandi kohustuslikud osad on teema, eesmärk, ülesanded, materjal, juhendajaga kohtumiste kalenderplaan.

8.2.3 Oktoobri 2. Esmaspäev - Direktor kinnitab uurimistööde autorid, juhendajad ja esialgsed teemad käskkirjaga õppealajuhataja esildise alusel.

8.2.4 Jaanuar – kirjutamisprotsessi seire;

8.2.5 Hiljemalt 2 nädalat enne kaitsmist – uurimistöö esitamine juhendajale ja retsensentidele; juhul, kui õpilane ei pea tähtaegadest kinni, teavitab juhendaja kirjalikult tähtaja rikkumisest õppealajuhatajat.

8.2.6 Aprilli viimane nädal – mai esimene nädal – kaitsmised

8.2.7 Kooli õpilaste teaduslik konverents.

## **9. Retsenseerimine**

9.1 Retsenseerimisel lähtutatakse uurimistöö hindamise juhendist.

9.2. Hinnat alandatakse, kui tähtaegadest ei ole kinni peetud; arvestatakse hilinemise põhjendatust.

## **10. Kaitsmise kord**

10.1 Kaitsmisele lubatakse ainult tähtajaks esitatud ja korralikult vormistatud tööd.

10.2 Kaitsmise protseduurile antakse 10 minutit.

10.3 Kaitsmisel peab autor kaitsmiskomisjonile tutvustama: uurimuse probleemi, uurimuse aktuaalsust, autori panust uuritavasse probleemi; uurimuse eesmärki; ülesandeid, mis autor täitis eesmärgi saavutamiseks; uurimuse meetodika; uurimuse tulemusi, tulemuste lühianalüüsi; kokkuvõtteid ja järeldusi, saadud tulemuste praktilist tähtsust; PowerPointi esitus on illustratiivse iseloomuga. Slaidid peavad olema vormistatud korrektselt, selgelt ja lühidalt, tekst ei tohi sisaldada vigu.

10.4 Hinnatakse õpilase panust töösse.

LISAD

Lisa 1. Tiitellehe vormistamine

**NARVA ÕIGEUSU GYMNASIUM**

**Vladlena Nesterova Class 11 A**

**USING SONGS IN TEACHING ENGLISH GRAMMAR School  
Research Work**

**Supervisor: xxxxxxxx**

**Narva 2019**

**НАРВСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ГИМНАЗИЯ**

**Владлена Нестерова 11 С Класс**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕСЕН В ИЗУЧЕНИИ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО  
ЯЗЫКА**

**Исследовательская работа**

**Руководитель XXXXXXXX**

НАРВА 2019

**NARVA ÕIGEUSU GÜMNAASIUM**

**Vladlena Nesterova 11.C klass**

**LAULUDE KASUTAMINE INGLISE KEELE GRAMMATIKA ÕPPIMISEL**

**Juhendaja xxxxx**

**NARVA 2006**

## Lisa 2. Kirjanduse loetelu vormistamine eesti ja inglise keeles

- Kogutud teosed  
Shakespeare, William 1892. The Works of William Shakespeare. London and New York. VII. Tammsaare, Anton Hansen 1978. Kogutud teosed. Tallinn: Eesti Raamat. I.
- Raamatud  
Nirk, E 1983. Eesti kirjandus. Tallinn: Perioodika.  
Fairclough, Norman 1989. Language and Power. London and New York: Longman.
- Ühe autori erinevad teosed  
Vaba, Lembit 1977. Läti laensõnad eesti keeles. Tallinn.  
Vaba, Lembit 1989. Balti laensõnad läänemeresoome maastikusõnavaras. Keel ja Kirjandus, lk 138-141; lk 206-218.  
Vaba, Lembit 1990a. Balti fragment eesti mesindussõnavaras? Eesti keele ja kirjanduse kateedri töid I. Tallinn: E. Vilde nim. Tallinna Pedagoogiline Instituut, lk 35-45.  
Vaba, Lembit 1990b. Die baltischen Sonderentlehnungen in den ostseefinnischen Sprachen. Itamerensuomalaiset kielikontaktit. Itamerensuomalainen symposium 7. kansainvälisessä fenno-ugristikongressissa Debrecenissa 27.8.-1.9.1990. Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisu 61. Helsinki, 125-139.
- Chomsky, Noam 1965a. Aspects of the Theory of Syntax. Cambridge: The MIT Press.  
Chomsky, Noam 1965b. Cartesian Linguistics. New York: Harper and Row.
- Artiklid kogumikes  
Eckert, Penelope 1998. Gender and sociolinguistic variation. In Jennifer Coates (ed). Language and Gender. A Reader. Oxford: Blackwell Publishers, pp 64-76.  
Õim, Haldur 1976. Kas inimkeel on päritav? Keel, mida me uurime. Koost. Mart Mäger. Tallinn: Valgus, lk 158-161.
- Artikkel ahalehes või ajakirjas  
Saari, Henn 1981. Omasõna ja võõrsõna paarid eesti oskussõnavaras. Keel ja Kirjandus, lk 201-210; lk 282-288.
- Kukk, Kalev 2000. Eurol pole häda midagi. Sõnumileht 3.05.2000  
McGuire, Stryker 2001. Blair vs. the press. Newsweek May 21: 16-20.
- Autorita allikad  
EKSS V, 1 = Eesti kirjakeele seletussõnaraamat, V köide, 1. vihik. 1997. Tallinn: Eesti Keele Instituut.  
NS = Nykysuomen sanakirja 1-6. 1951-1962. Porvoo — Helsinki.
- Elektroonne dokument  
Orwell, George 1946. Politics and the English Language. Available at <http://www.mtholyoke.edu/acad/intrel/orwell46.htm>, accessed April 20, 2004. Office for National Statistics. 2004. Census 2001. Focus on Wales: Welsh Language Available at <http://www.statistics.gov.uk/CCI/nugget.asp?ID=447>, accessed April 20, 2004.
- Oxford English Dictionary Computer File: On Compact Disc. 2nd ed. CD-ROM. Oxford Oxford UP, 1992.
- Eesti keele arendamise strateegia 2004-2010; <http://www.eki.ee/keelenoukogu> (viimati vaadatud 20.04.2006).
- Fraseoloogiasõnaraamat; <http://www.eki.ee/dict/fraseoloogia/> (viimati vaadatud 20.04.2006).



### Lisa 3. Kirjanduse loetelu vormistamine vene keeles

- Kogutud teosed  
Shakespeare — The Works of William Shakespeare. London & New York. 1892. Vol. VII.  
Nesselrode — Lettres et papiers du chancelier comte de Nesselrode, 1760-1850. P., 1908. T. VII; P., 1910. T. VIII.  
nymKHH — nymKHH A.C. nonH. coõp. COH.: B 10 T. H., 1977. T. 2.
  - Raamatud  
Wallace — Wallace A. Palm trees of the Amazon and their uses. London, 1853.  
Trubetzkoj — Trubetzkoj N. S. Die russischen Dichter des 18. und 19. Jahrhundert: Abri einer Entwicklungsgeschichte. Graz; Koln, 1956.  
TyKOBCKHH — TyKOBCKHH r. A. PyccKaa nuTepaTypa XVIII BeKa. M., 1998.
  - Ühe autori erinevad teosed  
Dukes 2001a — Dukes J. S. Biodiversity and invasibility in grassland microcosms // Oecologia, 2001 Vol. 126. P. 563-568.  
Dukes 2001b — Dukes J. S. Productivity and complementarity in grassland microcosms of varying diversity // Oikos, 2001. Vol. 94. P. 468-480.  
HoTMaH ro. 1975 — HoTMaH ro. M. 06 o^HOH ^uTaTe y EnoKa: (K npo6neMe: "EnoK u geKa6pucTbi") // Te3. 1 Bceopo3. (III) KOH\$. "TBopnetBo A. A. EnoKa u pyccKaa KynbTypa XX BeKa". TapTy, 1975. C. 102-103.  
HoTMaH ro. 1992 — HoTMaH ro. M. HuTepaTypHaa 6uopna\$ua B YCTOPYKO- KynbTypHoM KOHTeKCTe (K TunonorunekOMy coopaomeHuro TeKCTa u nmHocTu aBTopa) // HoTMaH ro. M. H36paHHbie CTaTbu: B 3 T. TannuHH, 1992. T. 1. C. 365-377.  
HoTMaH ro. 1992a — HoTMaH ro. M. ^o^TUKa 6biTOBopo noBegeHua B pyccKoõ KynbType XVIII BeKa // HoTMaH ro. M. H36paHH^ie cra^u: B 3 T. TannuHH, 1992. T. 1. C. 248-268.
  - Artiklid kogumikes  
Churchill 2000 — Churchill W. The Tragedy of Europe // The European Union, Readings on Theory and Practice of European Integration. New York, 2000. P. 32-45.  
HoTMaH M. — HoTMaH M. ro. ^o^T u CMepTb (u3 3aMeToK o ^o^TUKe EporcKopo) // EnoKoBCKuH C6OPYK XIV: K 70-neraro 3. r. MYH^ TapTy, 1998. C. 188-207.
  - Artikkel ajalehes või ajakirjas  
Bernal — Bernal R. Jr. Proposal to conserve Bactris ciliata (R. & P.) C. Martius (Palmae) // Taxon, 1989. Vol. 38. P. 520-522
  - Autorita allikad  
Dictionary — A Dictionary of Malapropisms. New York, 1972.  
Cnop — Cnop o gpeBHux u HOBMX / COCT. u BCTyn. CT. B. EaxMyToBCKoro. M., 1985.
  - Elektroonne dokument  
noTcap — noTcap A. Op\$orpa\$ua Hepa3neÖBogw // PyccKuH ^ypHaH. ^neKTpoHHbiõ goKyMeHT]. URL: [http://www.russ.ru/politics/lyudi/orfografiya\\_nerazlejvody](http://www.russ.ru/politics/lyudi/orfografiya_nerazlejvody) npoBepeHo: 2.11.2007.
- OED = Oxford English Dictionary Computer File: On Compact Disc. 2nd ed. ^neKTpoHHbiõ goKyMeHT]. CD-ROM. Oxford: Oxford, 1992.

#### **Lisa 4. Viidete vormistamine.**

- Viite vormistamine ühe lause refereerimise juhul  
Eesti sõnatüvede päritolu kohta on olemas põhjalik uurimus (Rätsep 1983).
- Viite vormistamine mitme lause refereerimise juhul  
Idiomatiseerunud tuletised on moodustusstruktuurilt läbipaistmatud. Idiomatiseerumise põhjuseks on enamasti suur kasutussagedus. (Kasik 1996)
- Tsitaadi või täpse refereeringu viite vormistamine  
Eesti riiklikus kultuuripoliitikas on hakatud mõistma lokaalse identsuse tähtsust (Hint 1999: 220). Muuhulgas on loetletud tingimused, mille puhul verb võib olla lause alguses (Remmel 1963: 222-224).
- Viite vormistamine juhul, kui autori nimi on mainitud lauses  
Arnold Kase (1980: 40) järgi on pikenemisega seotud muutused vokaalide kvaliteedis suhteliselt hilised. Arnold Kask on märkinud (1980: 40), et pikenemisega seotud muutused vokaalide kvaliteedis on suhteliselt hilised.  
EKG (1993: 40) järgi kuuluvad vaegisikuliste lausete hulka üldisikulised, umbisikulised ja isikuta laused.
- Viite vormistamine juhul, kui lauses on mainitud autori nimi ja teose pealkiri  
Geoffrey Leech uuris töös "English in Advertising" (1966) Briti inglise televisioonireklaami.
- Viite vormistamine juhul, kui teosel on kaks autorit  
Selles ajakirjanumbris leidub ka põhiteave arvutuslingvistika kohta üldse (Koit, Oim 1999).
- Viite vormistamine juhul, kui teosel on rohkem kui 2 autorit  
Eesti keele õppetooli toimetiste kuuenda numbrina ilmus meie vanimat kirjakeelt esitlev publikatsioon (Ehasalu jt 1997).
- Viite vormistamine kogumikule  
Konverentsi ettekanded ilmusid omaette kogumikuna (Emakeel ... 1994)  
Professor Ludvig Puusepp tuli Tartu ülikooli õppejõuks aastal 1921 (EBL III 1928: 395).
- Sõnaraamatule viite vormistamine  
Võõrkohanime kirjapildi mugandeid oli vahendatud juba 1976. a, nt Schleswig- Holstein (ÕS 1976), vrd Šlesvig--Holstein (ÕS 1960).  
Sõnade eri ja erinev kasutusvõimalused ei kattu (EKSS I, 2).
- Viite vormistamine juhul, kui on vaja mainida mitme autori teoseid  
Mõned lingvistid on käsitanud asesõnade kategooriat palju laiemalt (Bloomfield 1968: 271- 275; Jespersen 1958: 91-94; Majtinskaja 1969: 31-33).
- Viite vormistamine juhul, kui viidatakse venekeelsele teosele  
Seda oletust toetavad ka üldisemat laadi tüpoloogilised kaalutlused (Desnickaja 1984; Trubacev 1984: 19).

**Lisa 5 Uurimistöo kavand**

<b>Juhendaja</b>				
<b>Opilane</b> (ees- ja perekonnanimi, klass)				
<b>Teema</b> (või uurimuse esialgne pealkiri)				
<b>Eesmärk</b>				
<b>Ülesanded</b> 1. 2. 3.				
<b>Materjal, kirjandus</b>				
<b>Juhendajaga kohtumiste graafik</b>				
<b>oktoober</b>				
<b>E</b>	<b>T</b>	<b>K</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
			1	2
5	6	7	8	9
12	13	14	15	16
19	20	21	22	23
26	27	28	29	30
<b>november</b>				
<b>E</b>	<b>T</b>	<b>K</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30				
<b>detsember</b>				
<b>E</b>	<b>T</b>	<b>K</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
	1	2	3	4
7	8	9	10	11
14	15	16	17	18
21	22	23	24	25
28	29	30	31	
<b>jaanuar</b>				
<b>E</b>	<b>T</b>	<b>K</b>	<b>N</b>	<b>R</b>
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29
<b>veebruar</b>				
<b>E</b>	<b>T</b>	<b>K</b>	<b>N</b>	<b>NR</b>
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26

Õpilase  
allkiri

Juhendaja  
allkiri

## Lisa 6 Uurimistöõ retsensioon:

Uurimistöõ retsensioon

Õpilase nimi ja klass

Uurimistöõ teema

- Valitu teema aktuaalsus ja põhjendus, probleemi püstitamine (Работа посвящена актуальной теме... Актуальность темы обусловлена... Основная проблема, поднятая автором, заключается ...)
- Hüpoteesi, eesmärkide, ülesannete ja uurimismeetodite käsitlemine
- Üldine ülevaade teoreetilisest osast, esitatud materjali sisust ja kvaliteedist
- Uurimusliku osa ülevaade
- Hinnang kokkuvõttele (оно должно отвечать на поставленные во введении вопросы, опровергать - полностью или частично - или подтверждать гипотезу, содержать теоретическую или практическую значимость)
- Kasutatud kirjanduse ja allikate analüüs
- Uurimistöõ tugevad küljed (*Автор проявил умение разбираться в... Безусловной заслугой автора является...*)
- Uurimistöõ nõrgad küljed (*Вместе с тем, вызывает сомнение утверждение о том... К недостаткам/недочётам работы следует отнести... Существенным недостатком работы является...*)
- Soovitused ja nõuanded \* (*Автору можно было бы порекомендовать...*)
- Kokkuvõte, hinnang (*Представляется, что в целом... Оценивая работу в целом... Таким образом, данная работа... Работа может быть оценена положительно... Работа заслуживает...оценки... Работа удовлетворяет всем требованиям... и может быть оценена... Считаю, что исследовательская работа выполнена на ... уровне и заслуживает оценки... )*

Retsensent:

Примечание

Рецензия оформляется на компьютере 12 шрифтом Times New Roman, свободные поля слева и справа - 3,17 см, вверху и

внизу - 2,54 см, межстрочный интервал 1,5.

**NARVA ÕIGEUSU GÜMNAASIUM**  
**Õpilasuurimuse hindamismudel**

	<b>hinne «5»</b>	<b>hinne «4»</b>	<b>hinne «3»</b>	<b>Hinne «2»</b>
<b>sissejuhatus</b>	<p><b>10 punkti</b> Тема актуальна, её выбор обоснован, проблема обозначена, чётко и корректно сформулированы и последовательно изложены гипотеза, цели, задачи, объект и предмет исследования, методы. Соблюдается научный стиль, изложение логичное.</p>	<p><b>8 punkti</b> Выбор темы обоснован, чётко и корректно сформулированы и последовательно изложены гипотеза, цели, задачи, объект и предмет исследования, методы. Есть незначительные нарушения научного стиля, в целом изложение логичное.</p>	<p><b>6 punkti</b> Выбор темы недостаточно обоснован, формулировки гипотезы, цели, задач, объекта и предмета исследования не совсем корректны или непоследовательно изложены. Есть существенные нарушения научного стиля, изложение не вполне логичное.</p>	<p><b>4 punkti</b> Выбор темы не обоснован, проблема не обозначена, формулировки гипотезы, цели, задач, объекта и предмета исследования некорректны, или непоследовательно изложены, или частично отсутствуют. Научный стиль не соблюдается, изложение нелогичное.</p>
<b>Teoreetiline osa</b>	<p><b>20 punkti</b> Венные рассуждения автора сочетаются с реферированием. Автор использует в достаточном количестве качественные и разнообразные источники информации, умеет осуществлять выбор самого необходимого. Представлен богатый теоретический материал. Ссылки на источники оформлены в соответствии с</p>	<p><b>15 punkti</b> Автор в основном использует реферирование или прямое цитирование, умеет осуществлять выбор информации. Представлен достаточный материал из разных источников. Ссылки на источники оформлены в соответствии с требованиями.</p>	<p><b>10 punkti</b> Автор использует только прямое цитирование, собственные рассуждения или реферирования отсутствуют. Качество источников вызывает сомнение, выбор информации не вполне целесообразен. Ссылки на источники оформлены некорректно.</p>	<p><b>5 punkti</b> Автор использует только прямое цитирование, не способен осуществить выбор необходимой информации. Теоретический материал недостаточный или не соответствует проблематике работы. Представлены источники низкого качества. Ссылки отсутствуют или оформлены неверно.</p>

	требованиями.			
<b>Uurimuslik osa</b>	<b>30 punkti</b> и подробно описаны методы исследования. Собранный материал систематизирован в сводной таблице/графиках/диаграммах. Используется научный подход к анализу информации, представлены собственные выводы автора. Изложение последовательное и логичное.	<b>25 punkti</b> Методы исследования описаны недостаточно точно. Собранный материал систематизирован в сводной таблице/графиках/диаграммах. Отсутствуют собственные выводы автора. Изложение в целом последовательное и логичное.	<b>20 punkti</b> Методы исследования описаны неполно и не вполне корректно. В систематизации материала присутствуют существенные нарушения, выводы автора неточны. Не всегда соблюдаются последовательность и логика изложения.	<b>15 punkti</b> Отсутствует (или выполнено некорректно) описание методов исследования, материал не систематизирован, не представлены собственные выводы автора. Изложение непоследовательное и нелогичное.
<b>kokkuvõte</b>	<b>10 punkti</b> Даются точные ответы на поставленные во введении вопросы, подтверждается (полностью или частично) или опровергается выдвинутая ранее гипотеза, акцентируется теоретическая или практическая значимость работы.	<b>8 punkti</b> Даются ответы на поставленные во введении вопросы, подтверждается (полностью или частично) или опровергается выдвинутая ранее гипотеза.	<b>6 punkti</b> Результаты исследования представлены неполно и неточно. Выводы недостаточно связаны с поставленным и ранее целями, задачами, гипотезой.	<b>4 punkti</b> Представленная информация не даёт ответы на поставленные во введении вопросы и не связана с целями, задачами, гипотезой работы.
<b>lisad* (mittekohustuslik), resümee, kirjanduse loetelu</b>	<b>10 punkti</b> Приложение* представляет собой интересный, систематизированный дополнительный материал. Аннотация	<b>8 punkti</b> Приложение* представляет собой интересный дополнительный материал. Аннотация написана на каком-то одном языке. Список литературы составлен	<b>6 punkti</b> Есть значительные нарушения в оформлении приложения*, составлении аннотации и списка литературы.	<b>4 punkti</b> Приложение*, аннотация, список литературы составлены неверно.

	написана корректно, на русском и эстонском языках. Список литературы составлен в соответствии с требованиями, содержит не менее 3-х источников, каждый из которых упоминается в теоретической части.	в целом корректно, имеются лишь незначительные, единичные ошибки.		
<b>Töö struktuur</b>	<b>5 punkti</b> Присутствует чёткое и логичное разделение на части, главы, подглавы, абзацы. Каждая из частей, глав, подглав имеет свой заголовок.	<b>4 punkti</b> В целом работа структурирована верно, имеются лишь незначительные, единичные нарушения.	<b>3 punkti</b> Разделение на части, главы, подглавы, абзацы не вполне логично и обоснованно. Некоторые заголовки не соответствуют содержанию.	<b>2 punkti</b> В структурировании текста отсутствует логика, имеются значительные нарушения.
<b>Töö vormistamine arvutil</b>	<b>6 punkti</b> Работа правильно оформлена на компьютере, с соблюдением размера (12) и названия шрифта (Times New Roman), межстрочного интервала (1,5), свободных полей слева и справа (3,17), внизу иверху (2,54).	<b>5 punkti</b> В целом работа оформлена верно, наблюдаются лишь незначительные, единичные нарушения.	<b>4 punkti</b> Присутствуют грубые ошибки в оформлении.	<b>3 punkti</b> Работа большей частью оформлена неверно.
<b>Esitlus</b>	<b>6 punkti</b> Ученик отлично владеет материалом; свободно излагает его, не	<b>5 punkti</b> Ученик хорошо владеет материалом; почти свободно излагает его, иногда прибегая к чтению;	<b>4 punkti</b> Ученик удовлетворительно владеет материалом; излагает его	<b>3 punkti</b> Ученик не владеет материалом; способен лишь

	прибегая к чтению; точно соблюдает регламент (10 минут); слайды уместны и целесообразны, выполнены корректно, способствуют более яркому и интересному раскрытию темы.	отклонения от регламента незначительны; слайды уместны и целесообразны.	неуверенно, в основном читает; есть существенные отклонения от регламента; слайды не вполне корректны и целесообразны.	прочитать его; демонстрация слайдов не подкрепляется реальными знаниями.
<b>Töö täitmise tähtaeg</b>  <i>*hindab ainult juhendaja</i>	<b>3 punkti</b> Работа выполнена в установленный срок.	<b>2 punkti</b> Незначительное нарушение графика выполнения (не более 7 дней).	<b>1 punkti</b> Значительное нарушение графика выполнения (до 14 дней).	<b>0 punkti</b> Работа выполнена со значительным превышением установленных сроков (более 15 дней).

### Примечание

Valmistöö esitatakse retsensendile trükitud kujul vähemalt 1 nädal enne kaitsmist  
Juhendaja, retsensent ja kaitsmiskomisjon hindavad õpilase uurimistööd vastavalt hindamismudelile

Uurimistöö hindamisel kaitsmiskomisjon võtab arvesse retsensendi hinnangu ning muuhulgas juhendaja hinnang õpilase tegevusele õpilasuurimuse ettevalmistamisel

Kaitsmiskomisjonil on õigus tõsta või alandata saadud punktide arvu 5 punkti võrra, hea esinemise või nõrga esinemise korral

Hindamiskaala

«5»- 90-100 punkti

«4»- 75- 89 punkti

«3»- 50- 74 punkti

«2»- .20- 49 punkti